



2011
ANNÉE
DES
OUTRE
MER

DÉBATS

LECTURES

DÉDICACES

AU
SALON
DU LIVRE
DE PARIS

150 AUTEURS & 50 ÉDITEURS
POUR UNE PALETTE DE TALENTS
RETROUVEZ TOUS LES VISAGES
DE L'OUTRE-MER

2011-annee-des-outre-mer.gouv.fr

18·21
MARS

PORTE **STAND**
DE VERSAILLES **H23·E23·E24**



2011
ANNÉE
DES
OUTRE-MER

18-21
MARS

LECTURES

DÉBATS

DEDICACES

La Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, Mayotte, La Réunion, la Nouvelle-Calédonie, la Polynésie, Saint-Pierre-et-Miquelon se donnent rendez-vous au Salon du livre de Paris afin de célébrer la littérature ultramarine. Reflet de la créativité et de la richesse de l'Outre-mer, une centaine d'auteurs, **50 éditeurs** et plus de **750 titres** seront présents durant **4 jours** pour ce rendez-vous exceptionnel.

EN PRÉSENCE DE PLUS DE 50 ÉDITEURS DES OUTRE-MER

GADELOUPE Éditions Jasor • Éditions Caret • PLB Editions • Caraïbes Éditions
GUYANE Ibis Rouge Éditions **LA RÉUNION** Éditions Grand Océan • UDIR • Éditions K'A • Epsilon Éditions • Océan Éditions • ARCC • Azalées Éditions **LA RÉUNION ET LES CARAÏBES** Les éditions Orphie **MARTINIQUE** Éditions Lafontaine • HC Éditions • Martinique Éditions • SAM Éditions **MAYOTTE** Archipel - Éditions du Baobab • Ylang Images **NOUVELLE-CALEDONIE** Association des éditeurs et diffuseurs de Nouvelle-Calédonie • Alliance Champlain. Association de défense et de promotion de la langue française et des langues océaniques en Nouvelle-Calédonie • Association pour la promotion de l'œuvre de Jean Mariotti et des auteurs calédoniens • Centre de Documentation pédagogique • Club des Amis de la Poésie • DZ Éditions • Éditions Bois de Jade • Éditions du Cagou • Éditions Catherine Ledru • Éditions de l'Océanie • Éditions du Santal • Éditions Traversées • Épisodes NC • Expressions • Footprint Pacifique • Grain de Sable • La Brousse en Folie • L'Eclectique • L'Herbier de Feu • Le Rayon Vert • Lilia Calédonie • Madrépores • Musée de la Ville de Nouméa • Pacifique Presse Communication PPC • Planète Memo • Société d'études historiques • Solaris • Tabù Éditions **POLYNÉSIE** Au vent des îles • Univers Polynésiens • Société des Études Océaniques • Association Groupe Littérama'ohi • Musée de Tahiti et des Îles - Te Fare Manaha • Éditions le Motu • Maevalulu • Éditions des Mers Australes • Éditions Haere Po • Les éditions 'Ura • Te ati Matahiapo nui no Aimeho • Nini Éditions **SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON** SODEPAR



LES VISAGES DE L'OUTRE MER

GUADELOUPE

Alain FOIX
Max JEANNE
Daniel MAXIMIN
Ernest PÉPIN
Gisèle PINEAU
Max RIPPON

Simone
SCHWARZ-BART

GUYANE

Sylviane VAYABOURY
André PARADIS

LA RÉUNION

Mohammed
AISSAOUI
Monique AGÉNOR
Jean-François
SAMLONG
Axel GAUVIN

Mémona
HINTERMANN

MARTINIQUE

Alfred ALEXANDRE
Roland BRIVAL
Suzanne DRACIUS
Julienne SALVAT

MAYOTTE

Nassur ATTOUMANI

NOUVELLE CALEDONIE

Bernard BERGER
Anne BIHAN
Luc CAMOUI

Déwé GORODEY

Nicolas
KURTOVITCH
Noëlla POEMATE
Denis POURAWA
Dany TOUBIANA
Paul WAMO

POLYNESIE

Patrick
ARAIA AMARU
Patrice GUIRAO
Yann HUBERT
Chantal SPITZ

SAINT PIERRE ET MIQUELON

Alexis GLOAGUEN
Eugène NICOLE

Une librairie de l'Outre-mer, tenue par la **librairie générale Jazor** (Guadeloupe), vous accueille et vous propose une vaste sélection d'ouvrages d'auteurs ultramarins publiés en métropole. (H31)

PROGRAMME DES RENCONTRES AU SALON DU LIVRE

JEUDI
17•03

20h
21h

Hommage à Édouard Glissant
avec Patrick Chamoiseau, Claudio Magris, François Noudelmann, Edwy Plenel, Antoine Raybaud, Elias Sanbar, Christopher Yggdre et animé par Laure Adler. *Hommage organisé à l'initiative du Salon du livre*

par l'Institut du Tout-monde, les éditions Galaade et le Fonds de dotation Agnès b.

Scène des auteurs (U54)



SAMEDI
19•03

19h
20h

Les Outre-mer, Unité ou diversité ?

La Martinique, la Nouvelle-Calédonie, Saint-Pierre-et-Miquelon ou La Réunion, ces Outre-mer, si loin, si proches, entre ressemblances et dissemblances.

Suzanne Dracius, *Exquise dérégulation métisse*, Desnel • Déwé Gorodey, *Graines de pin colonnaire*, Madrépores • Eugène Nicole, *L'œuvre des mers*, L'Olivier • Jean-François Samlong, *La crise de l'Outre-mer français*, L'Harmattan.

Animé par Marijosé Alie, journaliste à France Ô.

Scène des auteurs (U54)



Devoir de mémoire ou droit à la fiction ?

L'écrivain ultramarain doit-il témoigner de l'Histoire ou peut-il s'adonner à la fiction ?

Mohammed Aïssaoui, *L'affaire de l'esclave Furcy*, Gallimard • Roland Brival, *Paris, L'ensauvagé*, Ramsay • Alain Foix, *Noir, de Toussaint Louverture à Barack Obama*, Galaade • Simone Schwarz-Bart, *L'étoile du matin d'André Schwarz-Bart*, Seuil • Chantal Spitz, *Pensées insolentes et inutiles*, Éd. Te Ité.

Animé par Yves Chemla. En partenariat avec le Centre national du Livre.

Auditorium • Stand du Centre national du livre (N54)

14h
15h



VENDREDI
18•03

12h
12h30

DIMANCHE
20•03



Yann Hubert, *Moana, rencontre avec la biodiversité sous-marine polynésienne*,

Au Vent des îles

Préface de Nicolas HULOT

Salle Nota Bene

18h
19h

Rencontre polar en présence de Patrice Guirao, *Lyao Li*,

Au Vent des îles. Scène des auteurs (U54)

LA
SCÈNE
DES
AUTEURS
(U54)

14h
15h

Une histoire de famille

En présence d'Ernest Pépin, *Le soleil pleurerait*, Vents d'ailleurs.

Roman initiatique

En présence d'Eugène Nicole, *L'œuvre des mers*, L'Olivier.

L'amour et ses chemins de traverse

En présence de Gisèle Pineau, *L'odyssée d'Alizée*, Thierry Magnier.



15h
16h

LUNDI
21•03

16h
18h

De quel pays vient l'écrivain ?

Ces écrivains d'Outre-mer qui dépassent leurs frontières.

Nassur Attoumani, *Autopsie d'un macchabée*, L'Harmattan & *Le turban et la capote*, L'Harmattan • Mémona Hintermann, *Ils ont relevé la tête* (avec Lutz Krusche), J-C Lattès • Nicolas Kurtovitch, *Les arbres et les rochers se partagent la montagne*, Vents d'ailleurs • Max Rippon, Morrina, *quitter la rade*, Jasor.

Animé par Dany Toubiana, journaliste et metteur en scène. En partenariat avec le Centre national du Livre.

Auditorium • Stand du Centre national du livre (N54)



SAMEDI
19•03

16h
18h

Écrire ici, écrire là-bas, écrire ailleurs ?

La Réunion, les Caraïbes, l'Océanie, l'Hexagone, comment écrit-on d'un Océan à l'autre ?

Alfred Alexandre, *Les villes assassines*, Écriture •

Luc Camoui, Pue Tiu, *Au cœur de la parole* • Axel Gauvin, *Oui au créole, oui au français* (avec Yvette Duchemann, Fabrice Georger et Laurence Daleau), Tikouti Éditions • Weniko Ihage, *En paroles Drehu Lifou*, Bpi du Centre Pompidou • Daniel Maximin, *Les fruits du cyclone, une géopoétique de la Caraïbe*, Seuil • Xavier North, *délégué général à la langue française et aux langues de France* • André Paradis, *Le soleil du fleuve*, Ibis Rouge.

Animé par Philippe Delaroche.

Café Littéraire • Stand du Centre national du livre (N54)

Programme sous réserve de modifications

PROGRAMME DES RENCONTRES 2011, ANNÉE DES OUTRE-MER

VENDREDI
18*03

14h30
15h30

Rencontre avec Anne Bihan

Collision et autres traversées,
Éditions Traversées

Animé par Dany Toubiana,
journaliste et metteur en scène



15h30
16h30

Rencontre avec Max Jeanne

Phare à Palabres, Mémoire d'encrier.

Animé par Ayelevi Novivor, Gens de la Caraïbe.

Rencontre avec Alexis Gloaguen

Les Veuves de verre, Maurice Nadeau

/Les lettres Nouvelles Animé par Ayelevi Novivor,
Gens de la Caraïbe.

16h30
17h30

17h30
18h30

Lecture par Jean-Claude Drouot d'un extrait de *Rue Saint Denis*, pièce écrite par Alain Foix.

19h
20h

Grand Prix du Roman Métis

Présentation par La Réunion des Livres
et la Ville de Saint-Denis en présence de :
Mohammed Aïssaoui, président du jury 2010,
Tahar Ben Jelloun, Patrick Poivre d'Arvor
et Fouad Laroui, mention spéciale du Grand Prix
pour *Une année chez les Français*.



SAMEDI
19*03

Prix Littéraire FETKANN!

Le Prix FETKANN! rend hommage
à **Édouard Glissant**, lauréat 2010
du Prix Fetkann! de la Poésie

pour son ouvrage *Philosophie de la relation*
paru aux éditions Gallimard. En présence
de Tahar Bekri, romancier et universitaire,
Suzanne Dracius, lauréate du Prix FETKANN!
en 2009, Yves Letourneur,
professeur agrégé de philosophie et José
Pentoscope, Président du CIFORDOM.



STAND
H23 • E23 • E24

HORAIRES
VENDREDI 23
10h • 23h
(reçu sur place)
SAMEDI 19
& DIMANCHE 20
10h • 20h

2011
ANNÉE
DES
OUTRE-
MER

SAMEDI
19*03

14h30
15h30

Outre-mer, Trois Océans de poésie

Christian Poslaniec & Bruno Doucey, *Outre-mer,
Trois Océans de poésie*, Éditions Bruno Doucey.

En présence de Flora Devatine,

Nicolas Kurtovitch, Ernest Pépin
et animé par Bruno Doucey.



16h
17h

Rencontre avec Julienne Salvat, entre la Martinique et La Réunion

Camille : récits d'hier et d'aujourd'hui, Ibis rouge

Animé par Ayelevi Novivor,
Gens de la Caraïbe.

17h30
18h30

La Bande dessinée vue par Bernard Berger

Bernard Berger, *L'usine à guêpes*, collection
La Brousse en folie, Éditions La Brousse en folie.

Animé par Dany Toubiana, journaliste
et metteur en scène.



18h30
19h

Slam session avec Paul Wamo

performeur de Nouvelle-Calédonie

DIMANCHE
20*03

11h
12h

Découvrez l'art contemporain en Guadeloupe

Léa de Saint Julien, Alain Salevor
& Cécile Godefroy, *Art Public,
une collection d'art contemporain*

en Guadeloupe, coédité avec les éditions Skira Flammarion
Animé par Ayelevi Novivor, Gens de la Caraïbe.

14h30
15h30

La Nouvelle-Calédonie de Nicolas Kurtovitch

Nicolas Kurtovitch, *Les arbres et les rochers se partagent
la montagne*, Vents d'ailleurs.

16h
17h

« Les Mots »

Lecture musicale de Roland Brival,
accompagné de Camel Zekri,
guitare acoustique.

Luc Camoui, poète kanak

(et Waïxen Wayewol), *Phaenemi,
le Ressonvenir*, L'Herbier de Feu.

Animé par Dany Toubiana, journaliste
et metteur en scène.

17h30
18h30



Programme sous réserve de modifications.

Les rencontres sont suivies d'une séance de dédicace
sur le stand des éditeurs d'Outre-mer et sur le stand
de la librairie de l'Outre-mer.



RETROUVEZ PLUS D'UNE CENTAINE D'AUTEURS SUR LE STAND DES ÉDITEURS D'OUTRE-MER

GUADELOUPE CARAÏBÉDITIONS Olivier Arrighi • Serge Diantantu • Erroc • Élodie Koeger • Roland Monpierre **PLB** Patrick Marechal • Nicole Noizet • Claudie Ogier
GUYANE IBIS ROUGE Odon Abbal • Rémi Auburtin • Egle Barone-Visigalli • Mimi Barthélemy • Hurard Bellance • François Blancpain • Raymond Boutin • Jacques Chinon • Lémy Lémane Coco • Raphaël Confiant • Claire Dublé-Verger • Jean-Maurice Durand • Solange Eugenet • Danièle Fossette • Eric Fougère • Jean-François Le Cornec • José Le Moigne • Catherine Le Pelletier • Jean-Paul Leclercq • Marie-Hélène Léotin • Luko • Serge Mam Lam Fouck • Daniel Mangal • Marlène Mazière • Bernard Montabo • Laure Moutoussamy • Rachelle Nagau • Gilbert Pago • Jean-Marc Pambrun • André Paradis • Jean-Yves Parris • Pedro Pérez Sarduy • Marie-Claude Pernelle • Frédéric Piantoni • Gérard Police • Eunice Richards-Pillot • Joël Franz Rosell • Julienne Salvat • Jean-François Samlong • Jean-Jacques Seymour • Sylviane Vayaboury • Joëlle Verdol • Philippe Verdol • Régis Verwimp **LA RÉUNION AZALÉES** Anna Bay • Jean-Daniel Dodin • Isabelle Hoarau • Renée Renie • N'gor Sarr • Claude Vinh San • Christian Vittori **K'A** André Robèr **EPSILON** Isabelle Hoarau • Lou Lubie • Nancy Ribard • Romain-M • Coralie Saudo **OCÉAN** Christine Beigel • Julia Billet • Joëlle Ecornier • Fabienne Jonca • Modeste Madore • Hélène Moreau • Gabrielle Wiehe **UDIR** Jean-François Samlong **LA RÉUNION ET LES CARAÏBES ORPHIE** Claudie Adolphe • Jacques-Marie Bardintzeff • Blaise Bourgeois • Renaud Farace • Patrick Fischer-Naudin • Jean-Pierre Haga • Isabelle Hoarau • Amarnath Hosany • Laetitia Larralde • Lucile Limont • Jean-Louis Longuefosse • Benoît Martin • Jorgelina Milton • Jehanne-Emmanuelle Monnier • Christiane Nativel-Forestier • François Robin • Babette De Rozieres • Jocelyne Sauvard • Pierre Séguret • Marie-Antoinette Séjean • Isabelle Specht • Jeanne Taboni Misérazzi • **MARTINIQUE LAFONTAINE** Jala **SAM** Sabine Andrivon-Milton **MAYOTTE BAOBAB** Vincent Liétar **POLYNÉSIE AU VENT DES ÎLES** Flora Devatine • Simone Grand • Patrice Guirao • Nicolas Kurtovitch • Chantal Spitz **MERS AUSTRALES** Irène Bertaud • Ahuura Supply **URA** Isa Arthur • Martine Dorra.



2011-année-des-outre-mer.gouv.fr